







# НОРВЕЖСКИЕ ДРУЗЬЯ

В эти дни общество «Норвегия — СССР» отмечает свое десятилетие. По приглашению общества в праздновании годовщины принимает участие советская делегация в составе писателя К. Симонова, профессора Ю. Орлова и представителя Министерства сельского хозяйства СССР Е. Третьяковой.

Мы помещаем статью поэта Е. Долматовского, побывавшего в Норвегии.

Страна древней истории, родина норвежцев и рыбаков, гранитный берег, изрезанный фьордами, северный край, омынный туманом течением, — такова Норвегия в представлении, с которым мыаем с детства по жизни.

Чаураческая музыка Грига, строгие драмы Ибсена, мужество Амудсена и Нансена раскрыли нам лушу норвежского народа.

Но есть у моего поколения глубокое переживание, спасленное с этой далекой и близкой страной. Кто не помнит осени сорок четвертого года, когда в сходах Информбюро зазвучали названия северных норвежских городов, освобожденных войсками Советской Армии?

Этот трудный путь положил начало освобождению Норвегии.

Вскоре после разгрома фашистской Германии по инициативе крупнейших общественных деятелей и видных деятелей культуры, освобожденной северной страны, было создано общество «Норвегия — ССР».

Ныне мы отмечаем десятилетие общества. Эта дата — радостное событие в истории дружбы наших соседствующих стран, крепнущей связи наших народов. От того, что идея дружбы связала близких норвежцев, что отношения между нашими народами укрепляются, я могу уверенно сказать по личным впечатлениям.

В составе советской делегации я присутствовал в прошлом году на У съезде общества «Норвегия — ССР» в Осло и побывал в ряде городов на собраниях членов этого общества.

Мы встречались со многими славными представителями норвежского народа, живущими активистами общества.

Среди членов правления общества «Норвегия — ССР» — художники и рабочий трамвай, государственный архивариус и мебельщик, владелец такси и астроном. Женщины разных профессий, возрастов, уровня жизни, образования, жители норвежской столицы и маленьких приморских городов, — все они объединены страстью стремлением к миру, глубоким убеждением в том, что дружба между народами ССР и Норвегии драгоценна и необходима.

Приятно следить от нашей советской жизни, предпринимать последовательные, а порой и героические усилия для того, чтобы все норвежцы знали о нас правильно. Особое волнение испытали мы, советские люди, когда на собраниях членов общества в городе Тронхейм смотрели документальную кинопринадачу о дворцах и парках Ленинграда. На складные средства были сняты небольшой зам., и он был переполнен. Мы заметили, что зрители особенно живо реагировали на те картины, где фоне величественных дендрарийских дворцов и густой зелени парков кинопарк фиксирует играющие детей, студентов, читающих книги, рабочих, возвращающихся с заводов.

После киносеансов молодой рыбак объяснял мне, почему именно эти картины вызвали улыбки и восхищения в зале:

— Мне нравится, что в картинах советских людей, старалась проявить в их мысли. Ведь это браты и дети тех солдат, которые начали освобождение нашей страны.

Нам, советским делегатам, во время поездки по стране не раз приходилось замечать на себе это пристальное внимание норвежцев. В национальный галереи в Осло на нас не несколько залов ходила девушка, рассматривая нас свысока, то есть в роговом оправе. «Представьте себе, — сказала она нашему переводчику, — люди как лягушки. А я-то представляла себе их совсем не такими...». Когда мы поинтересовались, какими же представляла

Евг. ДОЛМАТОВСКИЙ.

# САМОЕ ГЛАВНОЕ — ПОНИМАТЬ ДРУГ ДРУГА

Ариульф Эрик ШТЕГМАН, немецкий художник

Ариульф Эрик Штецман, известный немецкий художник, работающий в Мюнхене, гости в Советском Союзе в числе туристов из Германской Федеральной Республики. Его горячую любовь к искусству не смогла подавить даже тяжелая болезнь, парализованная его руки, — он пишет ртом. Штецман возглавляет группу западноевропейских художников-изысканцев. У этой группы есть база Мюнхена, свое издательство, которое носит название «Дипло», что можно перевести словами «А все-таки».

Мы помещаем репродукции двух произведений Штецмана и его рассказ о впечатлениях от поездки в Москву.

Я впервые на советской земле. Меня очень порадовало радище населения и всех, с кем мы встречались. На меня произвело большое впечатление любознательность советских людей; в галереях и музеях такое количество посетителей, какого вы никогда не увидите на Западе. У нас, если даже вход свободный, население почти не ходит на выставки; их посещают главным образом художники и специалисты по искусству.

Я в восхищении от древних фресок в сокровищницах Кремля.

За дни пребывания в Москве я, конечно, побывал в Грефильской галерее. Самое первое впечатление произвело на меня полотно Ренессанса «Иван Грозный и его сын» портрет. Ренес известен на Западе

Бражкающее казаков в стенах, и картина Пика «Джокеры». Очень понравились мне многие русские пейзажи, в которых чувствуется большая любовь к родине; некоторые из них написаны с большим талантом. Меня радует, что заданные художники отвергают формализм. Они не стараются во что бы то ни стало быть ими на ходу не покоренными, а это бывает у нас. На Западе также стремление становится подчас самонаду и его доводят до того, что не приходится говорить о художественных качествах про-вероятно.

Художник своим искусством может выразить очень много такого, чего не передаст никакая фотография. Я сам пережил период увлечения абстрактным искусством, и меня за это пренебрегают. В 1945—1950 годах мое имя называлось крупнейшим газетчиком Запада в первом ряду мастеров абстрактной живописи. Но я забылся, что это было на самом деле и от этого путь не вернулся.

Было бы очень хорошо, если бы между нашими странами наладился живой обмен культурными ценностями. Он был бы очень полезен и в области изобразительного искусства. Он никак не может доказывать советским художникам занятости абстрактным искусством, но живые дискуссии могли бы принести пользу обеим сторонам. А главное, это улучшило бы взаимопонимание между нашими народами.

Культурное сотрудничество могло бы успешно развиваться и в области балета, музыки, архитектуры. В моей стране интерес к советскому искусству очень велик.

Надо, чтобы люди искусства обеих стран чаще посещали, лучше авансы и хорошо понимали друг друга.

Уже на следующий день гости провели тренировку в Сокольницком парке.

В беседе с нашим корреспондентом К. Чатуазом я прибыл в Москву раньше, чтобы лучше подготовиться к встрече с представительницей советским спортом, и надеюсь добиться большего успеха, чем это было в прошлом году в Лондоне. О своих планах Чатуаз скромно умалчивает, но считает, что его бег на 5.000 метров с мировым рекордом Владимира Кузьмина заставил каждого из этих коллективов с особым упорством бороться не только за победу, но и за ее качество — за наиболее выгодное соотношение забитых и пропущенных мячей.

Поэтому я надеюсь, что в этом году я буду иметь возможность участвовать в высоком темпе и одержать победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Милане (Италия) состоялась товарищеская встреча по футболу между московской командой «Динамо» и командой клуба «Милан», недавно гостившей в Москве. На игре присутствовали около ста тысяч зрителей. Динамовцы, несмотря на сильную жару, провели встречу в высоком темпе и одержали победу с общим счетом 4 : 1.

В Гетеборге дважды на протяжении турнира начались вторые половины международного шахматного турнира. После двенадцати туров впереди Бронштейн — 8 очка из 11. Второе место занимает Панко — 8 из 12. На последующих местах: Фуднер — 7,5 из 11, Керес и Пильник — 7 из 11 и Илларионов — 6,5 из 11.

В Мил